



អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា  
Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia  
Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

ឯកសារដើម  
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL  
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/Date de reception):  
03 / 11 / 2016  
ម៉ោង (Time/Heure): 13:20  
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé  
FANN P...  
ស្រុក/Province: ...

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា  
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ  
Kingdom of Cambodia  
Nation Religion King  
Royaume du Cambodge  
Nation Religion Roi

សាធារណៈ / Public

អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង

ថ្ងៃទី ០៣ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០១៦

ជូនចំពោះ៖ តារីដាវអស់នៃសំណុំរឿង ០០២

ពី៖ ចៅក្រម និង នាយ ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង



ចម្លងជូន៖ លោក/លោកស្រីចៅក្រម និង មន្ត្រីច្បាប់ជាន់ខ្ពស់នៃអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង

កម្មវត្ថុ៖ សារណាបញ្ចប់កិច្ចពិភាក្សាដេញដោល, សាលដីការបស់អង្គជំនុំជម្រះតុលាការ  
កំពូលនៅក្នុងសំណុំរឿង ០០២/០១ និង កិច្ចប្រជុំរៀបចំសវនាការ

- ១. អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងទទួលបានសំណើមួយ អនុលោមតាមវិធាន ៣៩ នៃវិធានផ្ទៃក្នុង និង មាត្រា ៥.៤ នៃសេចក្តីណែនាំអនុវត្តស្តីពីការដាក់ឯកសារ របស់មេធាវីការពារក្តី នួន ជា ដែល បានដាក់នៅថ្ងៃទី ១១ ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០១៦ (ឯកសារ E421/5 “សំណើសុំ”) ដើម្បី (១) បន្ថែមពេលវេលា និង ចំនួនទំព័រសម្រាប់សារណាបញ្ចប់កិច្ចពិភាក្សាដេញដោលនៅក្នុងសំណុំរឿង ០០២/០២, (២) អនុញ្ញាតឱ្យដាក់សេចក្តីសន្និដ្ឋានស្ថាពរស្តីពីច្បាប់ជាធរមាន នៅក្នុង សារណាបញ្ចប់ការពិភាក្សាដេញដោល ឬដាក់ដាច់ដោយឡែក មុនការដាក់សារណាបញ្ចប់កិច្ច ពិភាក្សាដេញដោលនេះ និង (៣) រៀបចំកិច្ចប្រជុំរៀបចំសវនាការជាសាធារណៈឱ្យបានឆាប់ បំផុតតាមដែលអាចធ្វើបាន និង នៅមុនថ្ងៃទី ២៣ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០១៦ ដែលជាថ្ងៃដែល អង្គជំនុំជម្រះតុលាការកំពូលនឹងចេញសាលដីកានៅក្នុងសំណុំរឿង ០០២/០១។ មេធាវីការពារ

ក្តី ខៀវ សំផន បានដាក់ចម្លើយតប (ឯកសារ E421/5/1) នៅថ្ងៃទី ១៤ ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០១៦។ សហមេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីបានដាក់ចម្លើយតប (ឯកសារ E421/5/2) នៅថ្ងៃទី ២០ ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០១៦ ហើយសហព្រះរាជអាជ្ញាបានដាក់ចម្លើយតប (ឯកសារ E421/5/3) នៅថ្ងៃទី ២១ ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០១៦។ នៅពេលនេះ អង្គជំនុំជម្រះសាលា ដំបូងឆ្លើយតបទៅនឹងបញ្ហាបន្ទាន់ទាំងឡាយ ដែលបានលើកឡើងនៅក្នុងសំណើរបស់មេធាវី ការពារក្តី នួន ជា ព្រមទាំងការកំណត់ពេលវេលាពាក់ព័ន្ធនានា។

២. ដោយសារតែការចេញសាលដីកានៅក្នុងសំណុំរឿង ០០២/០១ ត្រូវបានកំណត់ធ្វើឡើងនៅថ្ងៃ ទី ២៣ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០១៦ អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងនឹងមិនធ្វើសវនាការទេ ចាប់ពីថ្ងៃទី ២៣ ដល់ថ្ងៃទី ២៥ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០១៦ ដើម្បីទុកលទ្ធភាពឱ្យភាគី និង អង្គជំនុំជម្រះ ពិនិត្យ មើលសាលដីការរបស់អង្គជំនុំជម្រះតុលាការកំពូល។

៣. អង្គជំនុំជម្រះយល់ស្របតាមសំណើសុំឱ្យរៀបចំកិច្ចប្រជុំរៀបចំសវនាការទៅលើបញ្ហាខាង ក្រោមនេះ៖

- (១) ចំនួនទំព័រនៃសារណាបញ្ចប់កិច្ចពិភាក្សាដេញដោល។
- (២) ពេលវេលាកំណត់សម្រាប់ការដាក់សារណាបញ្ចប់កិច្ចពិភាក្សាដេញដោល។
- (៣) ការកំណត់កាលបរិច្ឆេទធ្វើសេចក្តីសន្និដ្ឋានបញ្ចប់កិច្ចពិភាក្សាដេញដោល បន្ទាប់ពីការដាក់សារណាបញ្ចប់កិច្ចពិភាក្សាដេញដោល។
- (៤) ទម្រង់ និង ការកំណត់ពេលវេលាដើម្បីដាក់សេចក្តីសន្និដ្ឋានស្ថាពរស្តីពីច្បាប់ ជាធរមាន។
- (៥) ផលប៉ះពាល់នៃសាលដីការរបស់អង្គជំនុំជម្រះតុលាការកំពូល ដែលអាចមាន មកលើការបិទបញ្ចប់សវនាការពិនិត្យដេញដោលភ័ស្តុតាងក្នុងសំណុំរឿង ០០២/០២។

ប្រធានបទស្តីពីការទាមទារសំណងចុងក្រោយ និង អង្គហេតុចោទប្រកាន់ដែលនៅសេសសល់ នៅក្នុងសំណុំរឿង ០០២ នឹងមិនត្រូវលើកយកមកដោះស្រាយនៅក្នុងកិច្ចប្រជុំរៀបចំសវនាការ នេះទេ។

៤. ដោយហេតុថា កិច្ចប្រជុំពិភាក្សាពេញលេញមួយអាចធ្វើទៅបាន តែនៅក្រោយការប្រកាស សាលដីកានៅក្នុងសំណុំរឿង ០០២/០១ ប៉ុណ្ណោះនោះ អង្គជំនុំជម្រះយល់ឃើញថា កិច្ចប្រជុំ

រៀបចំសវនាការគួរតែធ្វើឡើង នៅក្រោយថ្ងៃទី ២៣ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០១៦។ អង្គជំនុំជម្រះយល់ឃើញថា ជាការល្អដែលត្រូវទទួលសេចក្តីសន្និដ្ឋានជាលាយលក្ខណ៍អក្សរពីភាគីស្តីពីផលប៉ះពាល់នៃសាលដីការបស់អង្គជំនុំជម្រះតុលាការកំពូល ប្រសិនបើមាន មកលើការបិទបញ្ចប់សវនាការពិនិត្យដេញដោលភ័ស្តុតាងនៃសំណុំរឿង ០០២/០២ (“សេចក្តីសន្និដ្ឋានលើសាលដីការ”) ដែលជាមូលដ្ឋានសម្រាប់សេចក្តីសន្និដ្ឋាននៅពេលកិច្ចប្រជុំរៀបចំសវនាការ។ នៅពេលបច្ចុប្បន្ននេះ អង្គជំនុំជម្រះមានបំណងថា សារណាស្តីពីផលប៉ះពាល់នៃសាលដីការបស់អង្គជំនុំជម្រះតុលាការកំពូលមកលើអង្គហេតុ និង អង្គច្បាប់ ក្រៅពីបញ្ហាអ្វីដែលអាចប៉ះពាល់ភ្លាមៗលើការពិភាក្សាដេញដោលពិនិត្យភ័ស្តុតាងក្នុងសំណុំរឿង ០០២/០២ គួរតែលើកឡើងនៅពេលក្រោយ ជាពិសេសនៅក្នុងសារណា និងនៅក្នុងសេចក្តីសន្និដ្ឋានបញ្ចប់កិច្ចពិភាក្សាដេញដោល។

៥. អាស្រ័យហេតុនេះ អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងណែនាំដល់ភាគីឱ្យដាក់សេចក្តីសន្និដ្ឋានលើសាលដីការបស់អង្គជំនុំជម្រះតុលាការកំពូល យ៉ាងយូររបំផុតត្រឹមថ្ងៃ ច័ន្ទ ទី ០៥ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១៦។ កិច្ចប្រជុំរៀបចំសវនាការនឹងត្រូវធ្វើឡើងនៅថ្ងៃ ព្រហស្បតិ៍ ទី ០៨ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១៦ ចាប់ផ្តើមពីម៉ោង ៩:០០ ព្រឹក។

៦. អង្គជំនុំជម្រះកត់សម្គាល់ថា សវនាការពិភាក្សាដេញដោលពិនិត្យភ័ស្តុតាងនឹងដំណើរការបន្តទៅតាមកាលវិភាគសវនាការជាធម្មតា (គឺ៤ ថ្ងៃ ក្នុងមួយសប្តាហ៍) ចាប់ពីថ្ងៃទី ២៨ ខែ វិច្ឆិកា រហូតដល់ថ្ងៃទី ០៧ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១៦។ នៅថ្ងៃទី ០៨ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១៦ ដែលជាថ្ងៃប្រជុំរៀបចំសវនាការនឹងមិនមានសវនាការទេ។ សវនាការពិភាក្សាដេញដោលពិនិត្យភ័ស្តុតាងនឹងធ្វើនៅថ្ងៃ សុក្រ ទី ០៩ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១៦។